SII 22.248: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 248. (A.R. No. 248 of 1906) NORTH ARCOT DISTRICT, CHEYYAR TALUK, TIRUPPANAṅGĀḌU. ŚIVA TEMPLE—ON THE EAST AND NORTH BASES OF THE SAME MAṆḌAPA. KAMPAṆA-UḌAIYĀR (KAMPA II) SON OF BOKKAṆA (BUKKA II)—Śaka 1291

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0248

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0248.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This is dated in Saumya, Kumbha, śu. 7, Aśvati corresponding to A.D. 1380, February 2, Saturday (not Wednesday). It records the appointment as *tiruviḷakkukkuḍi* of three shepherd residents of the place for the daily supply of an *āḻākku* of ghee and 2 *nāḻi* of milk each (with necessary endowments) for god Viḍaiyinmēlvaruvār and Aḍaiyil-Anbuḍaiyār in the temple at Tiruppanaṅgāḍu by order of the king. The village is said to have formed part of Brahmadēśappaṟṟu in Kaḻumala-nāḍu a division of Kāliyūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam. Mention is made of two officers of the king *viz.*, Viṭṭappar of Ānaigondi and Nambi-Āḻvār Toṅgarāyar.

Edition

〈1〉 **svasti [||] śrī**manma**hā**maṉu maṇṭale**śvara**n **Arirā**yavipāṭaṉ pā**ṣai**kkut tap-

puvarāyar kaṇṭan paccama pū**rva dakṣi**ṇu **sa**mu**trā**tipati **śrī**virapokkaṇa Uṭaiyar kumārar kampaṇa Uṭaiyaṟku cellāniṉṟa **śakābda**m 1000 2 100 9 10 1-ṉ meṟ cellāniṉṟa **sa**vumiya varu**ṣa**ttu kumpanāyaṟṟu pūṟuvapa**kṣa**ttu **sa**ttamiyum A**śva**tiyum peṟṟa putaṉkiḻamai nāḷ **ja**yaṅkoṇṭa coḻamaṇṭalattu kāliyūṟ koṭṭattuk kaḻumalanāṭṭup piramatecap paṟṟut tiruppaṉaṅkāṭṭu〈2〉 Āḷuṭaiyār viṭaiyiṉmelvaruvārkku〈m〉 Uṭaiyār Aṭaiyilan puṭaiyāṟkum Uṭaiyā〈r〉 Aruḷicceyaṟpaṭikku Āṉaikunti viṭṭapparum nampi Āḻvār toṅ(ka)rāyarum Inta nāyaṉmāṟku tiruviḷakkukuṭi Āka viṭṭa tiruppaṉaṅkāṭṭil Irukkum maṉṟāṭikaḷil māccā(t)taṉ makaṉ Iḷaiyaperumāḷaiyum pirāṉāṇṭai makaṉ pirāṅkoṉaiyum kāḷa(t)tikkoṉ makaṉ vāttakoṉaiyum ca**ntrā**tittavaraiyum nāḷoṉṟukku per Oṉṟukku Āḻākku〈3〉 neyyum per Oṉṟukku Iruṉāḻi pāl Amutukku Aḷakkakkaṭavatāka viṭṭom Ippaṭikku nāḷ Oṉṟukku Āḻākku ne〈y〉yum nāḷoṉṟukku Iruṉāḻi pālum **sa**vu**mi**ya varu**ṣaM** māci mātam mutal ca**ntrā**titavaraiyum celvatāka viṭṭom Itukkaḻivu paṇṇuvār keṅkaikaraiyiṟ kurāṟpacuvaik koṉṟāṉ pāvatte puka〈k〉kaṭavarkaḷ Itu paṉmā**heśva**ra **rakṣai** ൹

Bibliography

Digital edition of SII 22.248 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 195–196, item 248.